

Pielęgniarstwo 10 réhabilitation



- Reconnaître les symptômes après un AVC ou une blessure
- Décrivez un plan de réadaptation
- Participer aux réunions d'évaluation
- Soutenir les repositionnements sécurisés, les transferts et l'utilisation des aides à la mobilité
- Rééducation, physiothérapie, mobilité, aides techniques, symptômes d'accident vasculaire cérébral, objectifs de récupération, langage d'évaluation, repositionnement, mobilité au lit, techniques de transfert

La rééducation	<i>(Reedukacja)</i>	Le plan de rétablissement	<i>(Plan rekonwalescencji)</i>
La physiothérapie	<i>(Fizjoterapia)</i>	L'évaluation fonctionnelle	<i>(Ocena funkcjonalna)</i>
La mobilité	<i>(Mobilność)</i>	Le bilan initial	<i>(Ocena początkowa)</i>
L'appareil d'aide (l'appareillage)	<i>(Sprzęt pomocniczy (aparatura))</i>	Participer à la réunion d'évaluation	<i>(Uczestniczyć w spotkaniu oceniającym)</i>
L'aide à la marche	<i>(Pomoc w chodzeniu)</i>	Assister au transfert	<i>(Pomagać przy transferze)</i>
L'AVC (accident vasculaire cérébral)	<i>(UDA (udar mózgu))</i>	Changer de position (se repositionner)	<i>(Zmienić pozycję (przemieścić się))</i>
La perte de conscience	<i>(Utrata przytomności)</i>	La mobilité au lit	<i>(Mobilność w łóżku)</i>
La paralysie	<i>(Paraliż)</i>	La technique de transfert	<i>(Technika przenoszenia)</i>
La spasticité	<i>(Spastyczność)</i>		

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| a. La physiothérapie | 1. La première évaluation |
| b. Le bilan initial | 2. Le programme de rééducation |
| c. L'évaluation fonctionnelle | 3. La rééducation physique |
| d. Le plan de rétablissement | 4. Tester les capacités du patient |

a-3 b-1 c-4 d-2



2. Spotkanie dotyczące rehabilitacji po udarze (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: perte, objectif, rééducation, hémiplégie, plan, douleur, fauteuil, bilan

Monsieur Bernard a 62 ans. Il est ingénieur et il habite à Lyon. Il a eu un accident vasculaire cérébral il y a trois semaines. Maintenant, il est dans un service de _____. Il marche difficilement et il a une _____ du côté droit. Il a parfois une _____ d'équilibre et une _____ à l'épaule.

Aujourd'hui, l'équipe fait un _____ fonctionnel. La kinésithérapeute explique le _____ de rééducation à Monsieur Bernard et à sa femme. Il doit faire de la physiothérapie tous les jours, s'asseoir au bord du lit avec aide, puis effectuer un transfert vers le _____ roulant. L'_____ de récupération est clair : être stable assis, utiliser la canne pour de petits trajets et se repositionner seul dans le lit. À la fin de la séance, l'équipe évalue les progrès et prépare la prochaine évaluation.

Pan Bernard ma 62 lata. Jest inżynierem i mieszka w Lyonie. Trzy tygodnie temu przeszedł udar mózgu. Obecnie przebywa na oddziale rehabilitacyjnym. Chodzi z trudem i ma niedowład połowiczny po prawej stronie. Czasami ma zaburzenia równowagi i ból w barku.

Dzisiaj zespół przeprowadza ocenę funkcjonalną. Fizjoterapeutka wyjaśnia plan rehabilitacji panu Bernardowi i jego żonie. Ma codziennie odbywać fizjoterapię, siadać na skraju łóżka z pomocą, a następnie przenieść się na wózek inwalidzki. Cel rehabilitacji jest jasny: być stabilnym w pozycji siedzącej, używać laski na krótkich odcinkach i samodzielnie zmieniać pozycję w łóżku. Na koniec sesji zespół ocenia postępy i przygotowuje kolejną ocenę.

1. Pourquoi Monsieur Bernard est-il dans un service de rééducation ?

2. Quel est l'objectif principal de récupération pour Monsieur Bernard ?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

- La personne participe à une réunion pour évaluer la mobilité du père après son AVC.
- La physiothérapie débutera dans plusieurs jours.
- Actuellement, la personne doit aider le père lors des transferts entre le lit et le fauteuil.

Prawda Fałsz

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Pendant la séance de rééducation, je vous aide à vous lever et je vous _____ pour limiter le risque de chute. *(Podczas sesji rehabilitacyjnej pomagam Pani/Panu wstać i podtrzymuję Panią/Pana, aby ograniczyć ryzyko upadku.)*
- a. soutenons b. soutien c. soutiens d. soutenais
2. Ensuite, nous _____ le patient du lit au fauteuil roulant avec un appareil de transfert. *(Następnie przenosimy pacjenta z łóżka na wózek inwalidzki za pomocą urządzenia do transferu.)*
- a. transférons b. transfère c. transférons d. transfèrent
3. En ce moment, je _____ comment vous marchez avec le déambulateur pour évaluer votre mobilité. *(W tej chwili obserwuję, jak chodzi Pan/Pani z balkonikiem, aby ocenić Pańską/Pańską mobilność.)*
- a. regardons b. regarde c. regardes d. regardé

1. soutiens 2. transférons 3. regarde

5. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Fils du patient: *Bonjour, je voudrais comprendre le plan de rééducation de mon père après son AVC.*

(Dzień dobry, chciałbym zrozumieć plan rehabilitacji mojego ojca po udarze.)

Kinésithérapeute: *Bonjour, nous faisons une évaluation fonctionnelle et l'objectif de récupération est qu'il marche à nouveau avec une aide à la marche.*

(Dzień dobry, przeprowadzamy ocenę funkcjonalną. Celem rehabilitacji jest, aby ponownie mógł chodzić przy użyciu pomocy do chodzenia.)

Fils du patient: *Donc il aura de la physiothérapie tous les jours pour la mobilité ?*

(Czyli będzie codziennie fizjoterapia ukierunkowana na poprawę mobilności?)

Kinésithérapeute: *Oui, une séance par jour, et nous ajustons le plan de rétablissement à chaque réunion d'équipe.*

(Tak, jedna sesja dziennie, a plan rehabilitacji dostosowujemy na każdym spotkaniu zespołu.)

1. Quels sont, pour vous, deux objectifs importants dans un plan de rééducation après un AVC ?

2. Dans votre famille, comment parlez-vous des problèmes de santé et de récupération ?
-

6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

Selon moi, le patient peut... / Pour la mobilité / le transfert, il a besoin de... / Je propose dans le plan de rééducation de...

1. Vous travaillez dans un service de rééducation. Comment décrivez-vous simplement un patient après un AVC à votre collègue (par exemple la mobilité, la paralysie) ?

2. Le médecin vous demande de participer au bilan initial. Quelles deux informations simples donnez-vous sur la mobilité du patient au lit ou pour le transfert vers le fauteuil ?

3. Pendant une réunion d'évaluation, on vous demande votre avis sur le plan de rétablissement d'un patient. Que pouvez-vous dire en deux phrases simples sur ses progrès en marche ou en transfert ?

4. Vous devez aider un patient à changer de position au lit ou à passer du lit au fauteuil. Comment expliquez-vous, en termes simples, ce que vous allez faire pour assurer sa sécurité ?

7. Email

Objet : Première **séance de rééducation** pour votre père

Bonjour Madame, Monsieur,

Je suis **Claire Martin**, la kinésithérapeute de l'hôpital. Votre père commence la **rééducation** après son AVC. Il a une petite **faiblesse musculaire** du côté droit et des **troubles de l'équilibre**.

Nous proposons une première **séance de rééducation** demain pour faire une **évaluation fonctionnelle** simple : regarder la **mobilité**, la **marche assistée** avec une **canne** et les **transferts** lit-fauteuil roulant. Cette séance dure environ 30 minutes.

Nous allons aussi parler du **plan de réadaptation** et des **objectifs de récupération** : par exemple se lever du lit avec une petite **assistance**, marcher quelques mètres en **sécurité**, être plus autonome pour le **changement de position**.

Pouvez-vous me dire :

- si vous pouvez venir à la **visite d'évaluation** demain à 15h ?
- si vous avez des questions sur la **prise en charge** et la **sécurité** à la maison (transferts, **mobilité au lit**, **prévention des escarres**) ?

Cordialement,

Claire Martin

Kinésithérapeute – Service de rééducation



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Je vous remercie pour votre message et... / Je peux venir / Je ne peux pas venir car... / J'ai quelques questions sur...*
